

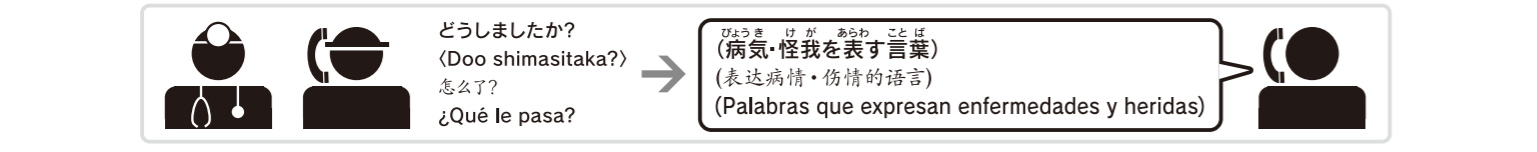
びょうき・けがを表す言葉 表达病情·伤情的语言

Palabras que expresan enfermedades y heridas

〈 〉内のローマ字部分は、日本語を表しています。このまま発声すると、日本語に聞こえます。

〈 〉里的罗马字部分表示的是日语。照此朗读即为日语的发音。

Las letras romanas entre paréntesis expresan el japonés. Al leerlas tal como están, se escucha en japonés.



【いしき<Ishiki>/意识/Conciencia】

ある<Aru>/有/Consciente

ない<Nai>/没有/Inconsciente

【けが<Kega>/受傷/Herida】

ころんだ<Koronda>/摔倒/Se cayó

おちた<Ochita>/摔下来了/Se cayó de arriba

うった<Utta>/被打到了/Se golpeó

きった<Kitta>/割到了/Se cortó

ささった<Sasatta>/刺到了/Se le ha clavado (apuñaló)

やけどをした<Yakedo>/烧伤了/Se quemó

おぼれた<Oboreta>/掉进水里了/Se ahogó

ぶつかった<Butsukatta>/撞到了/Se chocó

【びょうき<Byooki>/生病/Enfermedades】

いたい<Itai>/疼/Duele

ずっといたい<Zutto itai>/一直疼/Duele sin parar

ときどきいたい<Tokidoki itai>/有时疼/Duele algunas veces

しめつけるようにいたい<Shimetsukeru yooni itai>/像被箍住一样的疼/Duele como si estuviera apretando

さすようにいたい<Sasu yooni itai>/像被刺一样的疼/Duele como una punzada

にぶい<Nibu<i>itami)</i>/钝钝的疼/Dolor leve

うごかす<Ugokasuto itai>/动一下就会疼/Duele al moverse

ち(しゅつけつ)がでた<Chi ga deta>/出血了/Sangró (hemorragia)

たくさん<Takusan>/出了很多/mucho

ちゅうくらい<Chuukurai>/中度/regular

すこし<Sukoshi>/有一点/poco

はいた<Haita>/呕吐了/Vomitó

たべもの<Tabemono>/吃的东西/alimentos

ち<Chi>/血/sangre

【そのほか<Sonohoka>/其他/Otros】

きぶんがわるい<Kibun ga warui>/恶心/Se siente mal

めまい<Memai>/头晕/Está mareado

いきがくるしい<Iki ga kurushii>/呼吸困难/Tiene dificultad para respirar

ときどきする<Shinzou ga dokidoki suru>/心悸/Tiene palpitaciones

しびれる<Shibireru>/发麻/Está entumecido

けいれん<Keiren>/痉挛/Tiene espasmo

ねつがある<Netsu ga aru>/发热/Tiene fiebre

【いままでの病氣<Imamade no byooki>/病史/Historia médica】

けつあつがたかい<Ketsuatsu ga takai>/血压高/Presión alta

とうようびょう<Toonyoobyoo>/糖尿病/Diabetes

がん<Gan>/癌症/Cáncer

かんぞう<Kanzoo>/肝脏/Hígado

しんぞう<Shinzoo>/心脏/Corazón

のう<Noo>/脑/Cerebro

ぜんそく<Zensoku>/哮喘/Asma

アレルギー<Arerugii>/过敏/Alergia

ある(くすり たべもの そのほか)<Aru(Kusuri Tabemono Sonohoka)>

／有(药物 食物 其他)/Es alérgico (medicina, comida, otros)

ない<Nai>/没有/No es alérgico

じしん 地震 Terremoto

①揺れがおさまるまで

【室内】→テーブルの下などに身を伏せてください。

【屋外】→ブロック塀、看板、ガラス、窓から離れてください。

【エレベーター内】→非常用ボタンを押し、止まった階で降り

てください。

【車】→左側に車を寄せて、止めます。鍵は付けたまま、ドアの

鍵も閉めずに降りてください。

②揺れがおさまったら→【屋内】→台所やストーブの火、ガスを消してください。

【屋外】【エレベーター内】【車】→歩いて、避難所へ行つてく

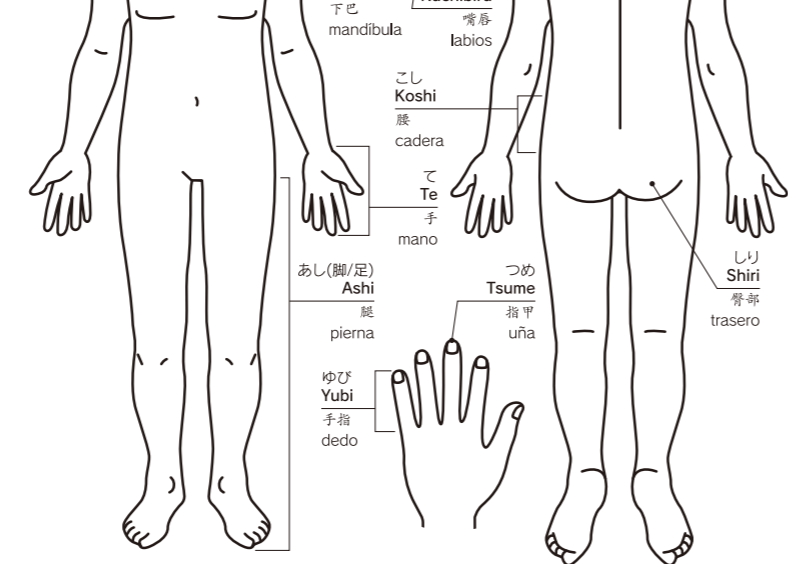
ださい。

③余震(後からくる地震)に気をつけてください。

- ①在震动结束前
【室内】→请躲在桌子等的下面。
【室外】→请远离空心砖墙、围墙、招牌、玻璃、窗户等。
【电梯内】→请按非常按钮并在电梯停止的楼层处下来。
【车内】→请将车子靠左侧停住。钥匙保持插着的状态,不要关上车门然后下车。
- ②震动结束后→【室内】→请关掉厨房、取暖炉以及煤气的火。
【室外】【电梯内】【车内】→请步行去避难处。
- ③请注意余震(接下來的地震)。

- ①Hasta que cese el temblor
【Dentro de casa】→Protéjase debajo de una mesa, etc.
【Fuera de casa】→Aléjese de los muros de bloques, letreros, vidrios y ventanas.
【En el elevator】→Presione el botón de emergencia y bájese donde pare el elevator.
【En el auto】→Estacione a la izquierda de la calle. Deje el carro con llave y no cierre la puerta con llave.

- ②Cuando cese el temblor→【Dentro de casa】→ Apague el fuego, gas de la cocina y estufa.
【Fuera de casa】【En el elevator】【En el auto】→ Dirjase al refugio a pie.
- ③Tenga cuidado con las réplicas (temblor que ocurre después)



じしん 地震 Terremoto

①揺れがおさまるまで

【室内】→テーブルの下などに身を伏せてください。

【屋外】→ブロック塀、看板、ガラス、窓から離れてください。

【エレベーター内】→非常用ボタンを押し、止まった階で降り

てください。

【車】→左側に車を寄せて、止めます。鍵は付けたまま、ドアの

鍵も閉めずに降りてください。

②揺れがおさまったら→【屋内】→台所やストーブの火、ガスを消してください。

【屋外】【エレベーター内】【車】→歩いて、避難所へ行つてく

ださい。

③余震(後からくる地震)に気をつけてください。

- ①在震动结束前
【室内】→请躲在桌子等的下面。
【室外】→请远离空心砖墙、围墙、招牌、玻璃、窗户等。
【电梯内】→请按非常按钮并在电梯停止的楼层处下来。
【车内】→请将车子靠左侧停住。钥匙保持插着的状态,不要关上车门然后下车。
- ②震动结束后→【室内】→请关掉厨房、取暖炉以及煤气的火。
【室外】【电梯内】【车内】→请步行去避难处。
- ③请注意余震(接下來的地震)。

- ①Hasta que cese el temblor
【Dentro de casa】→Protéjase debajo de una mesa, etc.
【Fuera de casa】→Aléjese de los muros de bloques, letreros, vidrios y ventanas.
【En el elevator】→Presione el botón de emergencia y bájese donde pare el elevator.
【En el auto】→Estacione a la izquierda de la calle. Deje el carro con llave y no cierre la puerta con llave.

- ②Cuando cese el temblor→【Dentro de casa】→ Apague el fuego, gas de la cocina y estufa.
【Fuera de casa】【En el elevator】【En el auto】→ Dirjase al refugio a pie.
- ③Tenga cuidado con las réplicas (temblor que ocurre después)

ひなんしよ 避難所 Refugio

避難所とは、大きな地震や台風の時に避難する場所のことです。

学校や公民館などが指定されています。

避難所には食べもの、飲み物、寝るところ、情報(お知らせ)があります。

誰でも使うことができます。

あらかじめ、自分の住む地域の避難所を確かめておきましょう。

避難所是指发生大型地震、台风等时的避难的场所。学校和公民馆等会被指定为避难场所。在避难所有食物、饮料、睡觉的地方和情报(通知)等。无论谁都可以使用。请事先确认一下自己所住地区的避难所。

El refugio es un lugar en donde las personas se refugian cuando ocurre un gran terremoto, tifón, etc.

Están designadas las escuelas y centros comunitarios (kominkan).

En el refugio hay comida, agua, lugar para dormir e información.

Cualquier persona puede usar el refugio.

De antemano, verifique el lugar de refugio del área donde reside.

つなみ 津波 海啸 Tsunami (olas gigantes)

地震のあと、津波(大きな波)がくることがあります。

海の近くにいる人は、高いところに早く逃げてください。

揺れを感じなくても、また、一度でなく何度も津波がくることあります。津波情報に注意してください。

在地震后、有时会发生海啸(大的波浪)。在海域附近的人请尽快逃到高处。即使没有感到震动、也会发生不止一次的海啸。请注意海啸情报。

Después del terremoto, puede ocurrir un tsunami (olas gigantes).

Los que están cerca del mar, diríjanse rápidamente hacia un lugar alto.

El tsunami puede llegar aunque no sienta temblor, y no sólo una vez sino reiteradas veces.

Tenga cuidado con la información de tsunami.

おおあめ たいふう 大雨・台風 大雨・台风 Lluvia torrencial-Tifón

おおあめ 大雨が降ったときは、増水する恐れがあるので、河川や海岸

に近づかないでください。

雨が強くと土砂災害や水災害が起こる可能性があります。

日本では夏から秋にかけてたくさんきます。

台風がきたら

- ①窓に鍵をかけ、雨戸・シャッターを閉める。
 - ②外に出しているゴミ箱、鉢植えなどは固定するか家の中に入れる。
 - ③日頃から、排水溝などに溜まっているものを取り除いておく。
 - ④雨や風が強い時は、外出しないようにする。
- 緊急性の高い被害が発生するおそれがあり、市や町が避難を勧める情報に十分注意し、避難勧告や避難指示がでたら速やかに避難してください。

下大雨时有涨水的可能,所以不要接近河川。持续降雨可能会引起泥石流和洪水。在日本从夏季到秋季会来很多次。台风来时

- ①锁好窗户,关上防护窗和防护拉门
- ②将放在外面的垃圾和盆栽等或固定或拿入家中。
- ③平常就注意排除积留在排水沟里的东西。
- ④强风雨时请不要出门。

充分注意天气预报,有避难劝告和避难指示时请马上避难。

Quando llueve torrencialmente, no debe acercarse a los ríos ni a la costa porque hay riesgos de inundaciones. Si sigue lloviendo, puede ocurrir derrumbamiento de tierra o inundación.

En Japón, desde verano hasta otoño se producen muchos.

Si llega el tifón:

- ①Echar llaves a las ventanas, cerrar las contraventanas y cierres metálicos.
- ②Los basureros y macetas que están afuera, deben fijar o guardar dentro de la casa.
- ③Siempre, eliminar la basura acumulada en el sumidero.
- ④Cuando la lluvia o el viento está fuerte, evitar salir afuera.

Preste atención a los informes meteorológicos, y refúgiese inmediatamente cuando dan aviso u orden de evacuación.

さいがい かん 災害に関する日本語 有关灾害的日语用语 Japonés relacionado a desastre

ちゆうい ほう 注意報 注意预报 Aviso

さいがい お 災害が起こるおそれのあるときに、注意を呼びかける予報。

有可能发生灾害时用于唤起注意的预报。

Es una predicción que se emite para que tengan cuidado cuando existe la posibilidad de ocurrir un desastre.

けい ほう 警報 警报 Alarma

じゅうたい さいがい お 重大な災害が起こるおそれのあるときに、警戒を呼びかける予報。

有可能发生重大灾害时用于唤起警戒的预报。

Es una predicción que se emite para que tengan precaución cuando existe la posibilidad de ocurrir un gran desastre.

ひ なんかんこく 避難勧告 避难劝告 Aviso de evacuación

ひ かい ほうせい 被害が発生するおそれがあり、市や町が発表する避難を勧める情報。

有可能发生损失时由市、町政府发布的劝告避难的情报。

Es una información de evacuación que dan las autoridades cuando existe el peligro de ocurrir daño.

ひ なん し し 避難指示 避难指示 Orden de evacuación

きんきゅうせい たか ひが い 緊急性の高い被害が発生するおそれがあり、市や町が避難を勧める情報。

有可能发生紧急性强的损失时由市、町政府发布的劝告避难的情报。

Es una información de evacuación que dan las autoridades cuando existe el peligro de ocurrir un daño considerable.